

# Análisis para niños recién nacidos

## Una Guía para Padres



NBS-PB (01/10)

### ¿Qué es la evaluación de los recién nacidos?

A los bebés que nacen en Arizona se les toma unas gotas de sangre de sus talones para evaluar si padecen de ciertos trastornos. También se les evalúa la audición.

### ¿Por qué se evalúa a los bebés?

- Las pruebas de sangre pudieran salvar la vida de su bebé.
- La mayoría de los bebés son saludables al nacer. Unos cuantos bebés lucen saludables pero tienen problemas de salud pocos comunes.
- Si se detecta el problema a tiempo, podemos ayudar a prevenir resultados graves, tales como el retraso mental o la muerte.
- La detección de la pérdida de la audición puede ayudar a su niño/a a aprender el lenguaje y a hablar.

### ¿Cuándo se evalúa a los bebés?

- El hospital hará la primera prueba de sangre y la prueba de oído.
- El/la doctor(a) de su bebé mandará a que le hagan la segunda prueba de muestreo de sangre en la primera cita.

### ¿Qué trastornos se evalúan en los bebés?

- Los 29 trastornos fundamentales, incluso la pérdida de audición, que enumera la Lista Uniforme de Diagnósticos Recomendados de la Secretaría de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos (HHS)
- La Academia Americana de Pediatría y la Fundación March of Dimes recomiendan la misma lista.

### ¿Cómo me enteraré de los resultados?

Prueba de muestreo de sangre:

- Pídale al o a la doctor(a) de su bebé que le informe los resultados de la primera y la segunda prueba.
- Dele el domicilio y el teléfono correctos al hospital y al/a la doctor(a) de su niño/a.

Resultado de la prueba de audición:

- En el hospital apuntarán el resultado de la prueba al dorso de la tarjeta de vacunas. Lleve la tarjeta azul de vacunas al/a la doctor(a) de su bebé.
- Tal vez haya que hacer otra prueba.

### ¿Qué sucede si la prueba de mi bebé no resulta normal?

- El/la doctor(a) de su bebé se comunicará con usted para pedirle que le hagan más pruebas de inmediato.
- Que el segundo muestreo de sangre o de la audición no resulte normal no tiene que significar que su bebé tenga un problema. Pudieran enviar a su bebé a un(a) especialista para pruebas diagnósticas y tratamiento. Si hiciera falta, el programa de Arizona le ayudará a conseguir servicios especiales para su bebé.

### ¿Dónde puedo obtener mayor información?

- Pregúntele al/a la doctor(a) de su bebé
- Llame al Programa de Análisis Para Recién Nacidos al 602-364-1409 (1-800-548-8381 fuera del área metropolitana de Phoenix)
- Visite nuestra página en Internet: [www.aznewborn.com](http://www.aznewborn.com)



Departamento de Servicios de Salud de Arizona  
Negociado de Servicios Estatales de Laboratorios  
Programa de Análisis Para Recién Nacidos  
250 N. 17th Ave., Piso 1º  
Phoenix, Arizona 85007-3231  
Teléfono: 602-364-1409  
Fuera del área metropolitana de Phoenix:  
1-800-548-8381

Los sordos o con dificultades para oír llamen al AZ Relay Service al 711

Se permite citar o copiar material de esta publicación si se reconoce debidamente.

Este documento es una traducción del texto original en inglés. La traducción no tiene validez oficial ni legal en este estado ni en las entidades políticas del mismo.

# Newborn Screening

## A Guide for Parents



NBS-PB (01/10)

### What is Newborn Screening?

Babies born in Arizona have a few drops of blood taken from their heels to test for certain medical disorders. They also have their hearing tested.

### Why are babies tested?

- The blood tests could save your baby's life.
- Most babies are healthy when they are born. A few babies look healthy but have a rare health problem.
- If the problem is found early, we can help prevent serious results like mental retardation or death.
- Finding hearing loss will help your child learn speech and language.

### When are babies tested?

- The hospital will do the first blood spot test and the hearing test.
- Your baby's doctor will order the second blood spot test at your first visit.

### For what disorders are babies tested?

- The 29 core disorders including hearing loss on the Recommended Uniform Screening Panel from the U.S. Department of Health and Human Services (HHS)
- This panel is also endorsed by the American Academy of Pediatrics and the March of Dimes.

### How will I know the results?

Blood spot results:

- Ask your baby's doctor for the results of both the first and second tests.
- Give the hospital and the baby's doctor your correct address and phone number.

Hearing results:

- The hospital will write the results on the back of the immunization record. Bring the blue shot card to your baby's doctor.
- A second test may need to be done.

### What if my baby's results are abnormal?

- You will get a call from your baby's doctor asking you to get more testing done immediately.
- An abnormal second blood spot or hearing test may not mean your baby has a problem. Your baby may be referred to a specialist for diagnostic testing and treatment. If needed, the Arizona program will help you get special services for your baby.

### Where can I get more information?

- Ask your baby's doctor
- Call the Newborn Screening Program at 602-364-1409 (1-800-548-8381 outside the Phoenix metropolitan area)
- Visit our website at: [www.aznewborn.com](http://www.aznewborn.com)



Arizona Department of Health Services  
Bureau of State Laboratory Services  
Newborn Screening Program  
250 N. 17th Ave., 1st Floor  
Phoenix, Arizona 85007-3231  
Phone: 602-364-1409  
Outside the Phoenix metropolitan area:  
1-800-548-8381  
Deaf and Hard of Hearing call 711  
for AZ Relay Service

Permission to quote from or reproduce materials from this publication is granted when due acknowledgment is made.